GODARD

MAARTEN MILAAN

VLIEGTUIGTAXI

COMPLEET 1



ARBORIS

GODARD

MAARTEN MILAAN

VLIEGTUIGTAXI

COMPLEET

1



3 DOSSIER
35 DE VLIEGENDE TAXICHAUFFEUR
43 WONDERLAND
51 VLIEGTAXIPILOOT EN BROKKENMAKER
59 WEDSTRIJD IN STUNTVLIEGEN
66 DE VERDWENEN BOUT
73 LUCHTSCHRIJVER
79 DE VLUCHTELING
87 DE BETASTRAAL
119 DE ZWERVERS VAN DE JUNGLE
165 DE MISTVLIEGER
179 ROZALIENTJE UIT MIJN KINDERJAREN

ARBORIS

Hoe komt het toch dat de stripreeks Maarten Milaan ons zoveel later nog zoveel doet, jaren nadat we die als kind of tiener hebben gelezen? Misschien simpelweg omdat hij tijdloos is en niet in te kaderen, serieus en toch onconventioneel, klassiek en tegelijk avantgardistisch… In ieder geval oprecht en uniek, ongetwijfeld een weerspiegeling van het rebelse maar goedwillende karakter van de auteur, Christian Godard.



"Mijn vader die de malloot uithangt, met mijn moeder, voor mijn geboorte, en mijn grootmoeder."

STRAAT SCHOFFIE

Christian Godard zou op 24 maart 1932 in het 14e arrondissement van Parijs geboren zijn (aan de zuidrand van de stad, vertaler). *"Dat zeggen ze tenminste!"* haast hij zich daarover op te merken. *"En ik ben opgegroeid in de buurt van de Porte de Saint-Ouen, in de Rue des Moines* (in het 17e arrondissement [het noordwesten, vertaler]). *Dat was toen nog één van de volkswijken van de hoofdstad."*

Zijn vader heet Gustave. Voor de geboorte van Christian, zijn enige zoon, droomde hij van een loopbaan als clown. *"Hij had trouwens al als zodanig gewerkt toen hij nog jong was, voor mijn geboorte. Ik heb dat pas ontdekt toen ik een foto vond waarop hij zich* 'de hilarische Tatave' *noemde. Hij heeft altijd geweigerd me daarover ook maar iets te vertellen. Het is mijn moeder, die hem in die tijd heeft ontmoet, geweest die mij daar het een en ander over heeft onthuld. Er is overigens geen enkel verband tussen hem en de hilarische Gugusse, één van de slechteriken uit* Norbert en Kari. *Maar deze ontdekking heeft me wel geholpen om te begrijpen waarom mijn vader zo vrolijk was aan de buitenkant, maar zo bozig van binnen. Dat is later nog mijn inspiratie geweest voor* 'Het huis van de klaun'*, een andere aflevering van die serie*[1]*."*

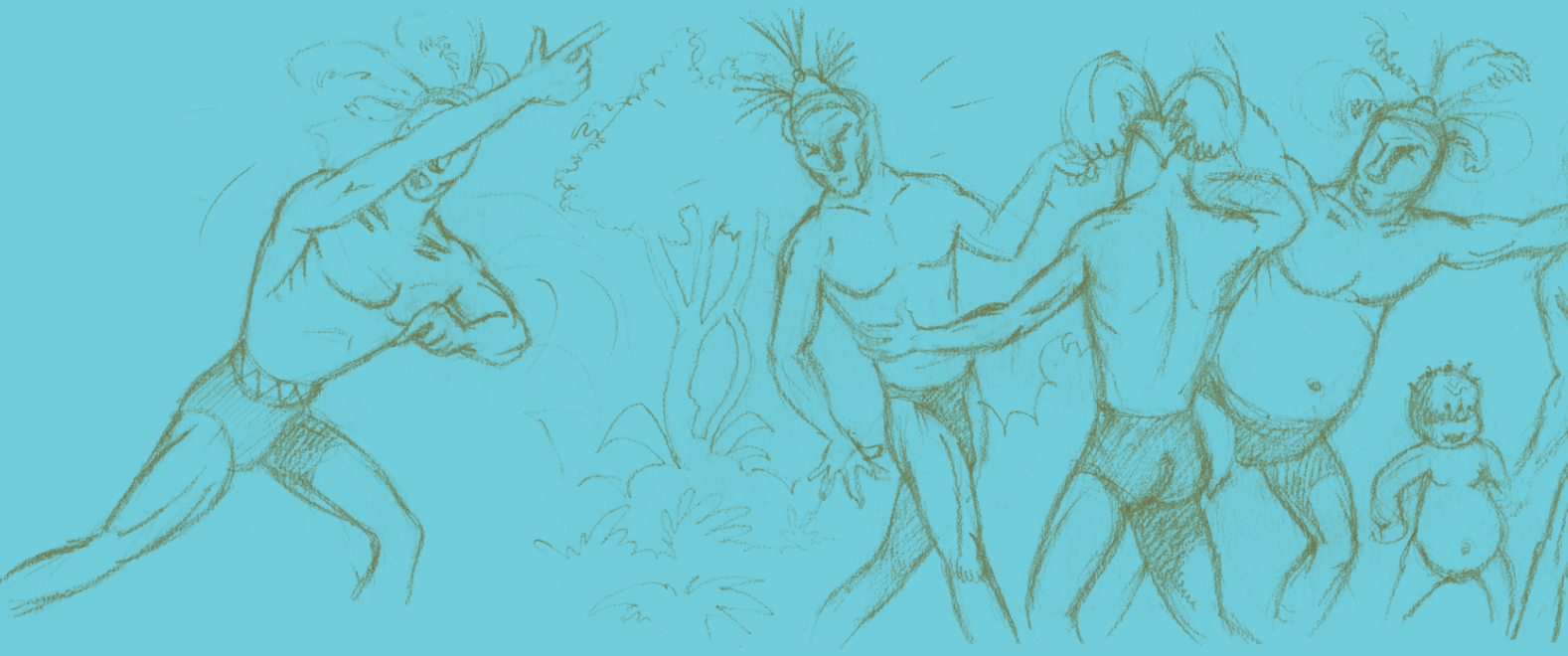
Toen hij eenmaal gezinshoofd, zoals dat vroeger heette, was geworden, werd Gustave Godard meter-controleur en opzichter in de bouw: *"Papa kon van begin tot eind beschrijven, per onderdeel, als ze bijvoorbeeld een dak aan het vernieuwen waren, hoeveel steunpunten er waren, hoeveel spijkers er waren gebruikt, hoeveel van dit en hoeveel van dat. Dat kon hij zo uit zijn mouw schudden en hij vond het stomvervelend werk. Hij had vlakbij huis werk gevonden. Het gevolg daarvan was dat hij zo laat mogelijk opstond. En 's avonds ging hij niet zelden met zijn vrienden naar de kroeg… Hij bracht ze telkens aan het lachen. Daar had hij echt een gave voor. Daar stond tegenover dat hij thuis helemaal niet leuk was en daar ergerde mijn moeder zich enorm aan."*

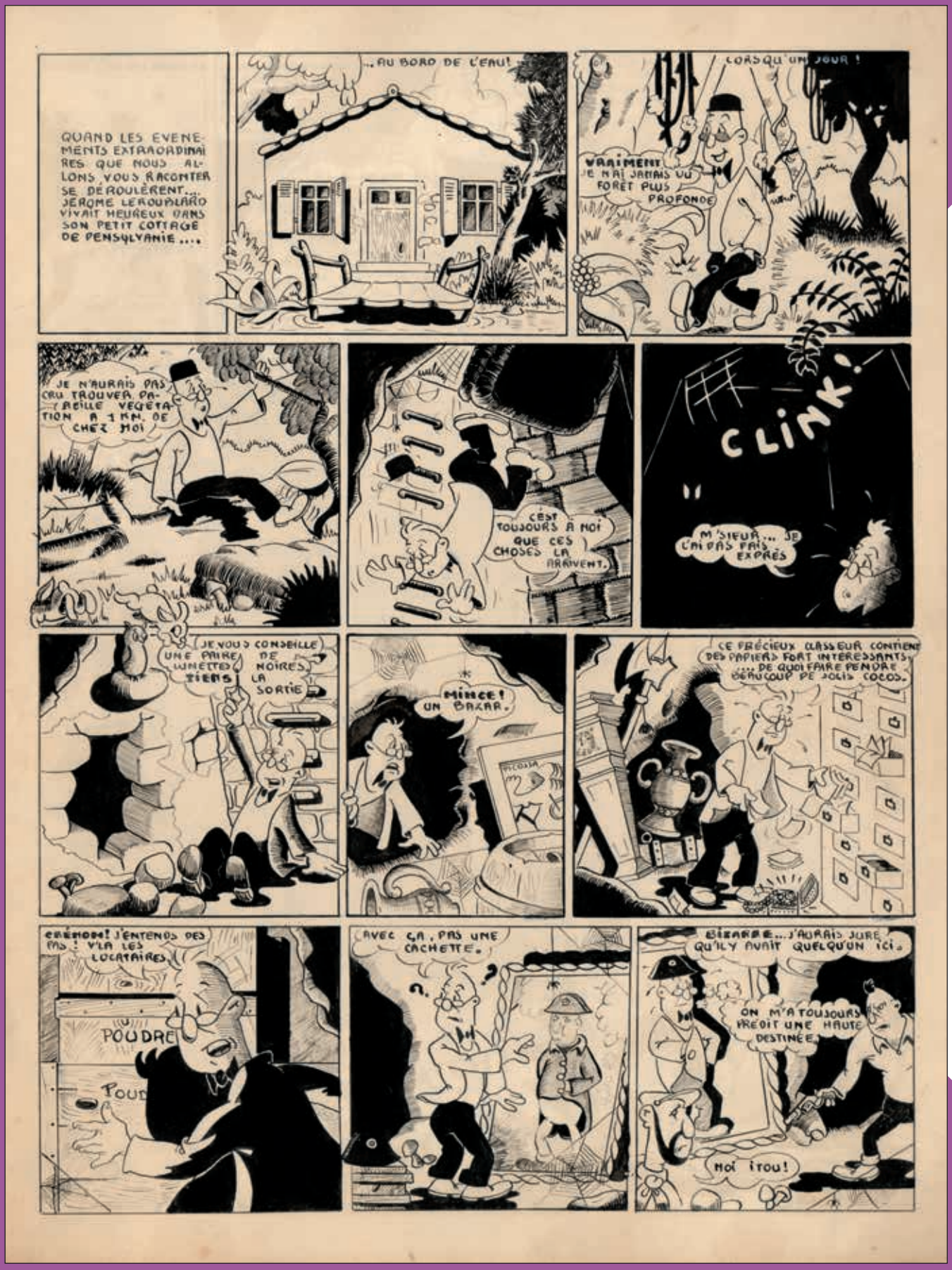
[1] Album, verschenen bij Vaisseau d'Argent in 1989 en in het Nederlands bij uitgeverij Arboris in 1990.

De hilarische Tatave. Deze foto van de vader van Christian Godard is afgebeeld op het schutblad van de Franse editie van het album *'Het huis van de klaun'*.



"Petit Pierre [Franse romanfiguur, vert.] *ontdekt een wild dier en schiet het gewonde moederdier te hulp, dat begrijpt wat hij wil doen. Petit Pierre valt samen met het dier in slaap. Dat is wel bijzonder! Het zit kennelijk nu eenmaal in me."* Heeft Christian Godard onbewust gedacht aan dit jeugdwerkje, toen hij *'De zwervers van de jungle'* en *'Rozalientje uit mijn kinderjaren'*, twee van de eerste vervolgverhalen van Maarten Milaan, bedacht?





"Destijds besteedde ik elke vrije donderdag (in die tijd hadden kinderen nog de hele donderdag vrij van school, bew.) met ofwel in de omgeving wat rond te hangen met mijn vrienden, ofwel door thuis te gaan tekenen met een maat die ik aan het tekenen had gekregen. Hij was goed in dieren tekenen, maar het boeide hem niet. Hij heet Belsie en heeft in de Verenigde Staten carrière en zijn fortuin gemaakt als organisator van reizen in de hele wereld. Ik probeer hier een verhaal te vertellen, maar ontdek dat zoiets niet eenvoudig is zonder spelfouten te maken... Een avontuur van Jérôme Leroublard *(wat een naam!* [te weten: Jerom Deschurk, vert.]*) dat niet verder kwam dan pagina 2."*



Maarten Milaan, de vliegende taxichauffeur: 7 pagina's
Gepubliceerd in *Kuifje* n° 52
(22e jaargang) 26 december 1967 (+ omslag).
Opgenomen in *Rozalientje uit mijn kinderjaren, Maarten Milaan* album n° 11, Lombard, 1986.

1967

MAARTEN MILAAN

DE VLIEGENDE TAXICHAUFFEUR

MAARTEN MILAAN

DE VLIEGENDE TAXI-CHAUFFEUR

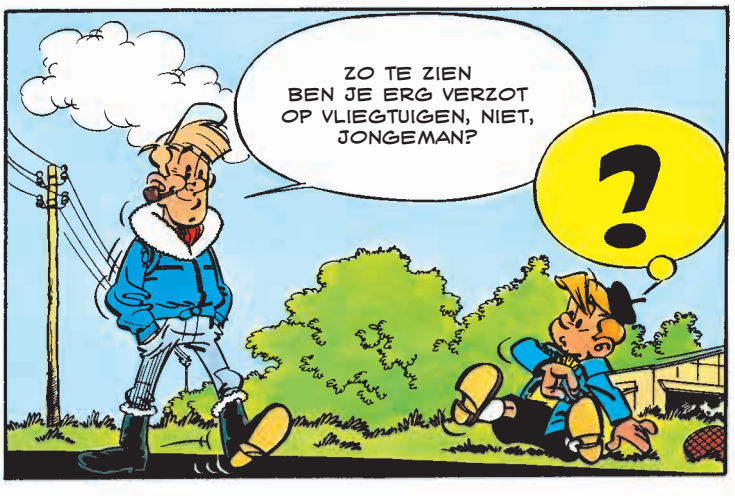
DOOR Gotard

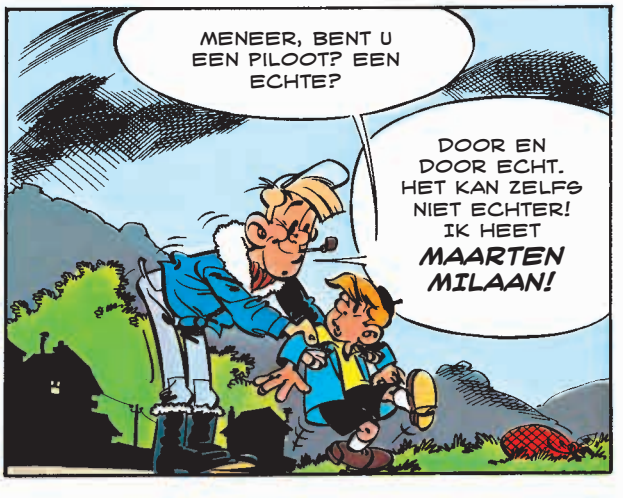



















IK DROOMDE ER ZO LANG EN ZO VAAK OVER, DAT IK ER MEER DAN EENS MOEILIJKHEDEN DOOR KREEG.
JA, IK WEET WAT U BEDOELT, M'NEER...
EEN KEER OP SCHOOL, BIJVOORBEELD...
IN DE NEDERLANDSE TAAL KENNEN WE DE STELLENDE, DE VERGROTENDE EN DE OVERTREFFENDE TRAP. DEZE LAATSTE WORDT OOK WEL SU...
STOP!
MAARTEN MILAAN, GA EENS VERDER...
NOU? WAAR WACHT JE OP? OOK WEL SU...
PERSONISCH ...?
DIE DAG MOEST IK 100 KEER SCHRIJVEN: 'IK ZAL DE GELUIDSBARRIÈRE NOOIT MEER DOORBREKEN.'
WAT ERG, HÈ, ALS DE MENSEN JE NIET BEGRIJPEN.
TEGEN DE TIJD DAT IK MIJN MILITAIRE DIENSTPLICHT MOEST VERVULLEN PROBEERDE IK NATUURLIJK BIJ DE LUCHTMACHT TE KOMEN. HELAAS STUURDEN ZE ME NAAR DE MARINE... EN NOG WEL NAAR EEN ONDERZEEËR!
MATROOS MAARTEN MILAAN, KUNT U MIJ OOK ZEGGEN WAAROM U EEN PARACHUTE IN UW PLUNJEZAK HEBT MEEGENOMEN?
TENSLOTTE KWAM IK ZELFS VOOR DE KRIJGSRAAD. EN WEET JE WAAROM? DOOR EEN PAPIEREN VLIEGTUIGJE!
NOU MOE! ZE OVERDRIJVEN TOCH WEL BIJ DE MARINE, ALS JE HET MIJ VRAAGT. WAAROM IS HET ZO ERG ALS IEMAND GRAAG MET EEN PAPIEREN VLIEGTUIGJE GOOIT?
MET EEN PAPIEREN VLIEGTUIGJE GOOIEN IS ZEKER NIET ZO ERG, MAAR DAT WORDT HET WEL ALS JE PROBEERT HET NAAR BUITEN TE GOOIEN DOOR DE PATRIJSPOORT VAN EEN DUIKENDE ONDERZEEËR!
NA MIJN DIENSTTIJD KWAM IK VAAK HIERHEEN. DE TIJD GING VOORBIJ EN IK BEGON TE VREZEN, DAT MIJN DROOM NOOIT WERKELIJKHEID ZOU WORDEN...

OP ZEKERE DAG STOND IK HIER WEER TE KIJKEN. EEN KLEIN SPORTVLIEGTUIGJE NADERDE EN PROBEERDE TE LANDEN. DE PILOOT MISTE ECHTER DE LANDINGSBAAN...

TE KORT, SUFFERD! LAGER! VEEL LAGER!

HOGER!

...EN EINDIGDE IN EEN GROEPJE BOMEN.

BRAOM

WAT ONTZETTEND! DIE PILOOT IS ER BESLIST VRESELIJK AAN TOE!

HIK!

HOE 'T MET HEM WAS, ZOU IK AL SNEL MERKEN..

WELKE STOHIK... STOM-MELING HEEFT DIE AP... IK... PEL... HIK... BOHOMEN MIDDEN OP DE STARTBAAN... HIK... GEZET?

MAN, JE MAG BLIJ ZIJN, DAT JE ER ZO AFGEKOMEN BENT. ALS IK JOU WAS ZOU IK ÓF NOOIT MEER DRINKEN, ÓF NOOIT MEER IN EEN VLIEGTUIG KLIMMEN!

WACHT NOU EVEN VIJF MINUTEN DAN KAN IK RUSTIG TWEE SECONDEN NADEN-KEN... HIK... HET VLIEGTUIG LIGT AAN DIGGELEN... HIK... EN DE FLES IS NOG HEEL...

GOED, DAN GEEF IK DE VLIEGERIJ ER-AAN!

GLOEGLOE

OP DAT MOMENT KREEG IK EEN IDEE DAT MIJN LEVEN ZOU VERANDEREN.

ALS DAT HET GEVAL IS KOOP IK ALLES VAN U WAT ER NOG OVER IS VAN UW VLIEG-TUIG!

HAHAHA, JIJ BENT ME OOK EEN MOOIE! IK HAD ER NIKS VAN GEMERKT, MAAR JE BENT NOG ERGER IN DE OLIE DAN IK, KNAAP!



MAARTEN MILAAN

VLIEGTUIGTAXI

In 1967 geeft Greg, die sinds kort hoofdredacteur van het weekblad *Kuifje* is, Christian Godard de vrije hand om een nieuwe stripfiguur te bedenken. Dat wordt Maarten Milaan, een onverstoorbare piloot van een vliegtuigtaxi, die voortdurend bezig is om met het vervoeren van mensen en goederen de kost te verdienen, vaak in de vreemdste uithoeken van de aarde. De gevoelige, dromerige piloot verschilt sterk van de gemiddelde striphelden uit die tijd en heeft daardoor bij veel lezers een blijvende indruk achtergelaten.

Ook vandaag zijn de verhalen nog net zo actueel als toen en hadden ze gisteren geschreven kunnen zijn. Het was dan ook de hoogste tijd alle verhalen te bundelen in een opnieuw vertaalde en geletterde versie, aangevuld met een dik dossier van Patrick Gaumer, waarin we meer te weten komen over Christian Godard en zijn stripreeksen, over hoe Maarten Milaan aan zijn naam komt en hoe elk verhaal is ontstaan. In de vier te verschijnen bundelingen zijn ook alle verhalen opgenomen die nooit in de normale albumreeks zijn verschenen. Alleen voor de Nederlandse editie zijn bovendien alle verhalen uit de Kuifjepockets, die destijds maar voor de helft in kleur verschenen, volledig ingekleurd.

KLASSIEKERS GEBUNDELD!

ISBN 978-90-343-0796-5

9 789034 307965 >